  

**Projekt „Přeshraniční odborná spolupráce 2020-2022“**

podporovaný z prostředků programu EU Erasmus+

## Smlouva pro odbornou stáž

**v rámci programu Erasmus+**

**v odborném vzdělávání a přípravě**

Tato smlouva upravuje vztahy mezi následujícími stranami:

#### Západočeská univerzita v Plzni

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže – Tandem

Univerzitní 8, 306 14 Plzeň

IČO: 49777513

zastoupená: Doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček, rektor

dále jen „**koordinátor“**

#### a

Běh: A3

#### Úplný název školy:

**Střední průmyslová škola na Proseku, Novoborská 2, 190 21 Praha 9**

IČO: 14891239

statutární zástupce školy: Mgr. Jiří Bernát

koordinátor projektu na škole, tel., e-mail: xxxxx [xxx](mailto:jirina.maixnerova@sps-prosek.cz)

dále jen „**vysílající organizace/příjemce grantu“.**

Strany se dohodly na následujících pravidlech:

#### Článek I: Předmět smlouvy

Smluvní strany – koordinátor a vysílající organizace – se zavazují **uskutečnit odbornou stáž** v rámci programu EU Erasmus+, a to v souladu s pravidly uvedenými v Grantové dohodě č. 2020-1-CZ01-KA102-077865 (projektové období 1.9.2020 – 31.8.2023), která byla uzavřena mezi koordinátorem a národní agenturou Dům zahraniční spolupráce (dále jen „grantová dohoda“) a dále v souladu s pravidly uvedenými v této smlouvě.

Číslo projektu podpořeného programem Erasmus+ je 2020-1-CZ01-KA102-077865.

Tato smlouva, kterou smluvní strany přečetly a jsou s ní srozuměny, upravuje vztahy mezi těmito smluvními stranami a definuje práva a povinnosti spojené s jejich participací na výše uvedené stáži.

Podrobná úprava pravidel pro realizaci odborné stáže je uvedena v grantové dohodě. Vysílající organizace podpisem této smlouvy prohlašuje, že se před podpisem této smlouvy

s pravidly uvedenými v grantové dohodě podrobně seznámila a zavazuje se pravidla

dodržovat. V případě nedodržení pravidel uvedených v grantové dohodě nebo v této smlouvě na sebe přebírá odpovědnost za škodu v plném rozsahu.

#### Článek II: Trvání stáže

Odborná stáž bude zahájena dne **22/05/2022** a skončí dne **04/06/2022** včetně dne příjezdu a odjezdu; celková doba trvání stáže je **14 dní**. Ustanovení této dohody se vztahují na uvedený časový úsek.

#### Článek III: Účastníci stáže

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| jméno | narozen | adresa |
|  |  |  |
| xxxxxxxxxxxxxxxx |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Případní náhradníci  jméno | narozen | adresa |
| xxxxxxxxxxxxxxxx |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Doprovodná osoba |  | |
| jméno | narozen | adresa |
| xxxxxxxx |  |  |

**Článek IV: Přijímací zařízení a místo provedení stáže a její obor**

Název: BerufschulCampus Schwalmstadt, Adresa (Ulice, PSČ, město): Dammweg 5 34613 Schwalmstadt-Ziegenhain

Kontaktní osoba (celé jméno) xxxxxx

E-mail [xxxxxxxxxxxxxxxx](mailto:mathias.geb@gmx.de) Tel.: xxxxxxxxxxxxx

Název, adresa zařízení, v němž proběhne stáž (pokud je jiné než přijímací organizace)

|  |
| --- |
| Rieper Elektro |
| Wiederholdstraße 20, 34613 Schwalmstadt |
| Elektro Stiebeling |
| Strauchgasse 12, 34613 Schwalmstadt |
| Autohaus Rasner |
| Fridrich-Ebert-Straße 82, |
| 34613 Schwalmstadt |

Odpovědná osoba: xxxxxxxxxx

Celá adresa: Dammweg 5 34613 Schwalmstadt-Ziegenhain

E-mail: [xxxxxxxxxxx](mailto:mathias.geb@gmx.de)

### Telxxxxxxxxxxxxxxxxx

Praxe proběhne v oboru:

### 23-41-M/01 Strojírenství a 26-41-M/01 Elektrotechnika.

#### Článek V: Povinnosti koordinátora

Koordinátor se zavazuje:

 učinit opatření nutná pro přípravu, implementaci a efektivní fungování odborné stáže popsané v této smlouvě, přičemž bude zachovávat ustanovení grantové dohody,

 zajistit, že odborná stáž bude monitorována a vyhodnocena,

 seznámit vysílající organizaci s povinností zajistit pojištění účastníků stáže (včetně doprovodné osoby) po celou dobu trvání odborné stáže popsané v této smlouvě.

#### Článek VI: Povinnosti vysílající organizace

Vysílající organizace se zavazuje:

 shromažďovat veškeré podklady dokumentující, že účastníci odborné stáže a podmínky stáže splňují kritéria programu Erasmus+,

 zajistit pro účastníky stáže dostatečnou jazykovou a kulturní přípravu,

 pro stáže s délkou min. 19 dnů a více (počítáno bez dnů na cestu) zajistit online jazykové hodnocení (OLS),

 učinit opatření nutná pro přípravu, implementaci a efektivní fungování odborné stáže popsané v této smlouvě,

 zajistit pro účastníky stáže zdravotní, úrazové pojištění a pojištění zákonné odpovědnosti,

 uzavřít s účastníky Účastnické smlouvy pro odbornou stáž žáků v rámci Erasmus+ v odborném vzdělávání a přípravě včetně všech povinných příloh (vydal DZS) a předat kopie těchto smluv spolu s vyúčtováním stáže koordinátorovi projektu (Tandem),

 získat souhlas rodičů/zákonných zástupců s účastí nezletilých účastníků na mobilitě před jejím zahájením,

 v souladu s požadavky grantové dohody provést vyúčtování odborné stáže,

 předat koordinátorovi projektu (Tandem) kompletní a správné vyúčtování stáže, kopie Europass-mobilita stážistů, závěrečné zprávy praktikantů a hodnotící zprávu vysílajícího zařízení,

 sdělit koordinátorovi projektu veškeré změny související se stáží, např. ve složení praktikantů a doprovodných osob, změnu pracoviště, změnu statutárního orgánu apod.,

 poskytnout koordinátorovi projektu veškerou součinnost a uschovat podklady k projektu a jeho vyúčtování po dobu 6 let od ukončení projektu (z důvodu zpětné kontroly ze strany DZS či auditu).

#### Článek VII: Financování

Smluvní strany se zavazují zajistit financování odborné stáže upravené v této smlouvě, a to

v souladu s pravidly financování stanovenými v grantové dohodě

a v souladu s ustanoveními článku VIII a IX této smlouvy.

#### Článek VIII: Finanční příspěvek

Finanční příspěvek bude koordinátorem převeden vysílající organizaci ve dvou splátkách, a to 80% finančního příspěvku před zahájením stáže a nejvýše 20% finančního příspěvku po ukončení stáže a po odevzdání všech vyžadovaných dokumentů a po poskytnutí jiné nutné součinnosti.

Finanční příspěvek činí v součtu **11.706,- €**

V případě, že by trvání stáže bylo kratší, než jak je specifikováno v článku II, je koordinátor oprávněn požadovat po vysílající organizaci vrácení celého finančního příspěvku zpět.

Finanční příspěvek na stáž se skládá z následujících položek:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mobilita** | | | | |
|  | **Délka trvání (dny) - dle projektové žádosti** | **Grant na**  **účastníka** | **Počet**  **osob** | **Celkem na stáž** |
| Pobytové náklady  praktikanti | 14 | 1 232 € | 6 | 7 392 € |
| Doprava praktikanti | 180 € | 1 080 € |
| Pobytové náklady doprovodná osoba | 14 | 1 904 € | 1 | 1 904 € |
| Doprava doprovodná osoba | 180 € | 180 € |
| řízení - přípravné dny v CZ | 2 | - | - | 280 € |
| řízení - pojištění praktikanti, pojištění doprovodné osoby, DPP, odměny aj. |  |  |  | 870 € |
| **Celkem** |  |  |  | **11 706 €** |

#### Článek IX: Způsob provádění plateb

Koordinátor se zavazuje proplatit vysílající organizaci finanční příspěvek za účelem provedení stáže popsané v této smlouvě, pokud bude mít všechny náležitosti požadované koordinátorem. Pro vyplácení příspěvku platí následující pravidla:

Vysílající organizaci bude **před zahájením stáže** převedeno 80% částky uvedené v článku

VIII této smlouvy, což činí **9.364,80 €.**

Po skončení praxe a zaslání vyžadovaných dokumentů a po poskytnutí jiné nutné součinnosti bude vysílající organizaci převedeno nejvýše 20% částky uvedené v článku VIII této smlouvy, což činí nejvýše **2.341,20 €.**

#### Článek X: Pojištění

Vysílající organizace se zavazuje zajistit pojištění účastníků stáže a doprovodné osoby.

Toto pojištění musí zahrnovat zdravotní, úrazové pojištění a pojištění odpovědnosti za škody. Před odjezdem na zahraniční stáž obdrží každý nahlášený účastník stáže a doprovodná osoba od vysílající organizace kartičku pojištěnce.

#### Článek XI: Bankovní účet

Finanční příspěvek bude koordinátorem převeden na bankovní konto specifikované níže vysílající organizací. Poplatky za transakci si dělí příjemce a plátce.

Název a adresa bankovního ústavu: Komerční banka a.s. Praha 9 Balabenka, Českomoravská

2408/1A,190 00

Přesný název majitele účtu: Střední průmyslová škola na Proseku, Novoborská 2, 190 21 Praha

9

Číslo konta: 43-5005240217

kód banky: 0100

**Eurový účet: IBAN** CZ1301000000435005240217

**Eurový účet: SWIFT / BIC** KOMBCZPPXXX

Měna, ve které je účet veden: **EUR**

#### Článek XII: Zprávy

Vysílající organizace a účastník stáže mají povinnost vyhotovit závěrečné hodnotící zprávy

a zaslat je koordinátorovi (Tandem).

Vysílající organizace se zavazuje zajistit, že účastník stáže ji předloží (vyplní v on-line systému) nejpozději do 30 dní po skončení stáže. Kromě toho každý účastník stáže vyplní závěrečnou zprávu vypracovanou Tandemem, kterou podepíše a zašle taktéž do 30 dní po skončení stáže. Vysílající organizace vypracuje zprávu o stáži a zašle ji koordinátorovi do šesti týdnů po skončení stáže.

Vysílající organizace se zavazuje zaslat koordinátorovi kopie všech faktur a dalších účetních dokladů spojených s realizací stáže včetně smluv s účastníky a kopiemi Europassu-mobility, a to do šesti týdnů po skončení stáže.

Pokud shora popsané zprávy, účetní doklady, účastnické smlouvy a kopie Europassu-mobility nebudou vysílající organizací dodány ve výše uvedené lhůtě a požadované formě, vyhrazuje si koordinátor právo požadovat vrácení poskytnutého finančního příspěvku v plné výši.

Vysílající organizace ručí koordinátorovi za to, že informace poskytnuté v závěrečných zprávách jsou úplné, spolehlivé a pravdivé. Dále ručí za to, že vynaložené náklady lze v souladu s grantovou smlouvou považovat za způsobilé.

Vysílající organizace má povinnost zažádat o vystavení certifikátu o absolvování praxe, tzv. Europassu-mobility. O vystavení může vysílající organizace zažádat na stránkách [www.europass.cz](http://www.europass.cz/). Výhradně tento druh certifikátu bude uznatelným dokladem o absolvování stáže, jakožto dokladem pro uznání pobytových a cestovních nákladů účastníků.

#### Článek XIII: Vyhodnocení projektu

Koordinátor se zavazuje provést vyhodnocení projektu. Vysílající organizace je povinna při vyhodnocení projektu spolupracovat a poskytnout veškerou nutnou součinnost. Výsledky vyhodnocení projektu budou sloužit všem zúčastněným v dalším rozvoji přeshraniční spolupráce, v efektivním plánování dalších zahraničních odborných stáží aj.

#### Článek XIV: Monitorování a kontroly

Vysílající organizace se zavazuje bez prodlení informovat koordinátora o všech záležitostech a změnách, které se týkají organizování a realizace odborné stáže. Vysílající organizace se rovněž zavazuje uchovávat pro koordinátora všechny dokumenty demonstrující, že odborná stáž byla realizována v souladu s grantovou smlouvou.

Koordinátor a další osoby uvedené v grantové dohodě mají právo na provedení monitorovací návštěvy realizace a přípravy praxe včetně provedení kontroly a auditu všech dokladů spojených s realizací stáže.

#### Článek XV: Mediální stránka projektu

Přijetím finančního příspěvku se vysílající organizace zavazuje na veškerých dokumentech souvisejících s projektem a při prezentaci stáže a při styku s veřejností v rámci stáže uvádět, že projekt získal finanční prostředky od Evropské unie a zobrazit symbol Evropské unie, oficiální logo a grafickou identitu programu Erasmus+ v souladu s pokyny vizuální identity viz pokyny na [http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity\_en.](http://eacea.ec.europa.eu/about-eacea/visual-identity_en)

Vysílající organizace se dále zavazuje na všech dokumentech souvisejících s projektem a při prezentaci stáže a při styku s veřejností v rámci této stáže uvádět i logo Koordinačního centra česko-německých výměn mládeže Tandem Západočeské univerzity v Plzni. Loga je možné stáhnout z internetových stránek programu: [www.tandem-org.cz/praxe](http://www.tandem-org.cz/praxe).

#### Článek XVI: Ukončení platnosti smlouvy

V případě, že by vysílající organizace nesplnila některé ze svých povinností stanovených v této smlouvě, je koordinátor oprávněn odstoupit od této smlouvy. Účinky odstoupení nastanou dnem písemného doručení odstoupení druhé smluvní straně. Dotčená smluvní strana musí být vyrozuměna doporučeným dopisem. V případě, kdy koordinátor odstoupí od smlouvy, je vysílající organizace povinna vrátit zpět koordinátorovi veškeré poskytnuté finanční prostředky, a to do 30 dnů od účinnosti odstoupení. Finanční příspěvek bude zaslán zpět na účet koordinátora.

Koordinátor je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že neobdrží finanční příspěvek v souladu s grantovou smlouvou. Účinky odstoupení nastanou dnem písemného doručení odstoupení druhé smluvní straně.

V případě, že koordinátor bude nucen odstoupit od této smlouvy, sdělí tuto informaci národní agentuře Dům zahraniční spolupráce.

#### Článek XVII: Právní příslušnost

Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky. Případné spory budou řešeny příslušným

soudem.

#### Článek XVIII: Ochrana osobních údajů

Ochrana osobních údajů získaných v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy se řídí nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Vysílající organizace je povinna účastníky odborné stáže, jakož i všechny další oprávněné třetí osoby, řádně a včas informovat o zpracování jejich osobních údajů v souvislosti s uzavřením a plněním

této smlouvy, o jejich souvisejících právech a dalších relevantních skutečnostech vymezených v článku 13, resp. v článku 14 obecného nařízení o ochraně osobních údajů, a sice poskytnutím samostatné listiny obsahující informace o zpracování osobních údajů dle článku 13, resp. článku 14 obecného nařízení o ochraně osobních údajů.

#### Článek XIX: Pozměňovací ustanovení, dodatky ke smlouvě

Dodatky k této smlouvě mohou být provedeny pouze ve formě kodicilu podepsaného zmocněnými zástupci všech smluvních partnerů této smlouvy.

#### Článek XX: Závěrečná ustanovení

Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží 1 stejnopis smlouvy.

Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně.

Plzeň ………………………….. …………………14…:02:…17 …+01…'00…'

Místo a datum podpis zástupce koordinátora

….. razítko

………………………………………….. …………………… razítko Místo a datum podpis zástupce

vysílající organizace